



# TELECOMMUNICATIONS REGULATORY AUTHORITY

Beirut Central District Tel : 00961 1 964 300  
Marfaa 200 Building, Lebanon Fax : 00961 1 964 341

## APPLICATION FORM FOR A SHIP'S RADIO LICENCE<sup>1</sup> طلب ترخيص لاسلكي للسفن

Type of Application			FOR ADMINISTRATIVE USE ONLY للاستخدام الإداري فقط	
<b>NEW</b> جديد <input type="checkbox"/>	<b>MODIFY</b> تعديل <input type="checkbox"/>	<b>License No</b> رقم الترخيص _____	<b>Ref. No</b> المرجع	
<b>RENEW</b> تجديد <input type="checkbox"/>	<b>CANCEL</b> الغاء <input type="checkbox"/>		<b>Date</b> التاريخ	

### 1. Applicant مقدم الطلب

1.1	Full name of applicant (Company or person) الإسم الكامل لمقدم الطلب (شركة أو شخص)	
1.2	Address العنوان	
1.3	Telephone/Fax الهاتف/ الفاكس	
1.4	E-mail البريد الإلكتروني	
1.5	Name of contact person إسم الشخص الذي يمكن الاتصال به	
1.6	Telephone/Fax الهاتف/ الفاكس	
1.7	E-mail البريد الإلكتروني	
1.8	Invoice Address – if different from 1.2 above عنوان الفاتورة - إذا كان مختلفاً عن العنوان المذكور في الخانة 1.2 أعلاه	
1.1	Full name of applicant (Company or person) الإسم الكامل لمقدم الطلب (شركة أو شخص)	
1.2	Address العنوان	
1.3	Telephone/Fax الهاتف/ الفاكس	
1.4	E-mail البريد الإلكتروني	

<sup>1</sup> Please complete this form in **BLOCK CAPITALS** in dark ink or typescript. Please note that the technical information contained in this form will be used in the coordination procedure with other users of the radio spectrum. Please keep a copy of the completed application form.

يُرجى ملء هذا الطلب بأحرف كبيرة وحبر قاتم أو طباعته. كما يُرجى ملاحظة أن المعلومات التقنية الواردة على هذا الطلب سوف تُستخدم في الإجراء التنسيقي مع مستخدمين آخرين لحيز الترددات اللاسلكية. ويُرجى الاحتفاظ بنسخة من استمارة الطلب المكتملة.

1.5	Name of contact person إسم الشخص الذي يمكن الاتصال به	
1.6	Telephone/Fax الهاتف/ الفاكس	
1.7	E-mail البريد الإلكتروني	
1.8	Invoice Address – if different from 1.2 above عنوان الفاتورة - إذا كان مختلفاً عن العنوان المذكور في الخانة 1.2 أعلاه	

## 2. Business Details تفاصيل الشركة

2.1	Registered name of company إسم الشركة المسجل	
2.2	Trading name – if different from 2.1 above الإسم التجاري - إذا كان مختلفاً عن الإسم المذكور في الخانة 2.1 أعلاه	
2.3	Company registration details تفاصيل تسجيل الشركة	
2.4	Name(s) of owner(s), partner(s) or Director(s) إسم (أسماء) المالك (المالكين)، الشريك (الشركاء) أو المدير (المدراء)	

## 3. Vessel Details تفاصيل السفينة

3.1	Vessel Name إسم السفينة	
3.2	Vessel Type and intended use نوع السفينة ووجهة استخدامها	
3.3	Call sign علامة النداء	
3.4	Length (M) طولها (متر)	
3.5	Gross Tonnage: Vessel's internal capacity in tons الحمولة الكلية: حمولة الباخرة بالأطنان	
3.6	No of Life Boats عدد قوارب النجاة	
3.7	Max No. of persons on board عدد الأشخاص الأقصى على متن الباخرة	
3.8	AAIC <sup>2</sup> رمز تعريف سلطة المحاسبة	
3.9	MMSI <sup>3</sup> بطاقة تعريف الخدمة البحرية المتنقلة	
3.10	Area of Operation <sup>4</sup> منطقة التشغيل	
3.11	Registered Owner مالك السفينة المسجل	

<sup>2</sup> AAIC: Accounting Authority Identification Code

<sup>3</sup> MMSI: Maritime Mobile Service Identities

<sup>4</sup> See Guidance Notes إطلع على الملاحظات التوجيهية

4. Radio Operator Details (See Guidance Note 4) تفاصيل مشغل اللاسلكي

4.1	Radio Operator's Name إسم مشغل اللاسلكي	
4.2	Type of Certificate نوع الشهادة	
4.3	Certificate Number رقم الشهادة	
4.4	Issuing Administration الإدارة التي أصدرتها	

5. Marine Radio Transmitting equipment Details تفاصيل معدات أجهزة الإرسال اللاسلكي البحري

5.1	VHF Fixed – Qty: ثابتة ذات تردد عال جداً (VHF) - الكمية:	Is DSC <sup>5</sup> fitted (Y/N) هل التحادث الانتقائي الرقمي (DSC) مُعدّ؟	
5.1.1	Manufacturer and Model No: المُصنّع ورقم الطراز		
5.1.2	Frequency (ies): التردد (الترددات)		
5.2	VHF Portable - Qty: محمولة ذات تردد عال جداً (VHF) - الكمية		
5.2.1	Manufacturer and Model No: المُصنّع ورقم الطراز		
5.2.2	Frequency (ies): التردد (الترددات)		
5.3	HF and MF - Qty: تردد عال (HF) وتردد متوسط (MF) - الكمية	Is DSC fitted (Y/N) هل التحادث الانتقائي الرقمي (DSC) مُعدّ؟	
5.3.1	Manufacturer and Model No: المُصنّع ورقم الطراز		
5.3.2	Frequency (ies): التردد (الترددات)		
5.4	Aeronautical VHF -Qty: تردد جوي عال جداً - الكمية		
5.4.1	Manufacturer and Model No: المُصنّع ورقم الطراز		
5.4.2	Frequency (ies): التردد (الترددات)		
5.5	EPIRB'S / PLB's <sup>6</sup> – Qty: منار راديوي للاستدلال على موقع الطوارق - الكمية		
5.5.1	Manufacturer and Model No: المُصنّع ورقم الطراز		
5.5.2	Frequency (ies): التردد (الترددات)		

<sup>5</sup> Digital Selective Calling

<sup>6</sup> EPIRB/PLB: Emergency Position-Indicating Radio Beacon/Personal Locator Beacons

5.6	SART <sup>7</sup> transponders - Qty: جهاز (SART) - الكمية	
5.6.1	Manufacturer and Model No: المُصنِّع ورقم الطراز	
5.6.2	Frequency (ies): التردد (الترددات)	
5.7	Satellite Equipment - Qty: معدّات الأقمار الاصطناعية - الكمية	
5.7.1	Type: النوع	
5.7.2	Manufacturer and Model No: المُصنِّع ورقم الطراز	
5.7.3	GMDSS <sup>8</sup> Compliant (Y/N) : متوافق مع "نظام السلامة العالمي للإغاثة البحرية"	
5.7.4	Frequency (ies): التردد (الترددات)	
5.8	Radar الرادار	
5.8.1	Manufacturer and Model No: المُصنِّع ورقم الطراز	
5.8.2	Band: النطاق	
5.9	Date Equipment bought / fitted to vessel: تاريخ شراء الأجهزة/ تركيبها في الباخرة	

**6. Change of ownership of vessel (Where Applicable) (تغيير ملكية السفينة عند الاقتضاء)**

6.1	Previous Call-sign of Vessel : علامة النداء السابقة للسفينة	
6.2	Previous Name of Vessel : إسم السفينة السابق	
6.3	Owners Name and Address : إسم المالك وعنوانه	

<sup>7</sup> SART: Search And Rescue Transponder

<sup>8</sup> GMDSS: Global Maritime Distress Safety System

Declaration  
(to be signed by the Applicant)

إعلان  
(بوقعه مقدم الطلب)

I certify that the information on this form and any other information given in support of this application are correct. I also certify that the equipment on board the vessel will be operated by an operator with the appropriate qualification. I confirm that no change will be made in any of the foregoing transmitting equipment or radio operators' certificates without prior approval of the Telecommunications Regulatory Authority (TRA). I accept responsibility for ensuring that the vessel is covered by a valid Licence at all times. I agree to abide by all conditions of the licence and any directions made by the TRA from time to time. I accept that the Licence cannot be transferred to another person, or used on another ship and is issued to both myself and the vessel as named on the Licence. I agree to abide by this condition and all other conditions attached to the Licence.

I accept that the TRA may publish / make available information relating to Ships Radio Licences and certain information relating to this application may be contained in such publications. I have read and understand the guidance notes.

أشهد أن المعلومات المذكورة في هذا الطلب، وأي معلومات أخرى مرفقة به، هي معلومات صحيحة. وأشهد أيضاً بأن المعدات المركبة في السفينة سوف يشغلها شخص يتمتع بالمؤهلات الملائمة. وأؤكد أن أي تغيير لن يُجرى لأي من المعدات الأتفة الذكر أو شهادات مشغلي اللاسلكي بدون موافقة مسبقة من "الهيئة المنظمة للاتصالات" (TRA). وأنا أتقبل مسؤولية ضمان تغطية السفينة برخصة صالحة في جميع الأوقات. كما أنني أوافق على التقيد بجميع شروط الترخيص وأي توجيهات تصدر عن "الهيئة المنظمة للاتصالات" من وقت لآخر. وأنا أرفض بعدم قابلية تحويل الترخيص إلى شخص آخر، أو استخدامه لسفينة أخرى، وأنه صادر لي وللسفينة على النحو المسمى في الترخيص. وأنا أوافق على الامتثال لهذا الشرط ولجميع الشروط الأخرى المرفقة بهذا الترخيص. وأنا أقبل أيضاً أن يكون متاحاً أمام "الهيئة المنظمة للاتصالات" نشر / توفير المعلومات المتعلقة بتراخيص اللاسلكي للسفن، وأن تتضمن منشورات كهذه معلومات معينة تتعلق بهذا الطلب. لقد قرأت وفهمت الملاحظات التوجيهية.

Signed \_\_\_\_\_ التوقيع  
Title \_\_\_\_\_ المنصب  
Name (BLOCK LETTERS) \_\_\_\_\_ الاسم (أحرف كبيرة)  
Date \_\_\_\_\_ التاريخ

Checklist

Have you

1. Completed all sections of the form applicable to you?
2. Signed the declarations?
3. Made a copy for reference?
4. Now send your application to the address below:

Telecommunications Regulatory Authority  
Marfaa 200 building  
Beirut Central District  
Beirut – Lebanon

ملاحظة  
هل

1. أكملت جميع الأقسام المطلوبة منك؟
2. وقعت على الإعلانات؟
3. أعددت نسخة للرجوع إليها؟
4. الآن، أرسل طلبك إلى العنوان المذكور أدناه:

"الهيئة المنظمة للاتصالات"  
مبنى المرفأ 200  
منطقة وسط بيروت  
بيروت - لبنان

## GUIDANCE NOTES

If equipment is not fitted please insert "NONE" in the appropriate section. Please note that some of the details supplied by you will be notified to the International Telecommunication Union (ITU) for inclusion into the Maritime Mobile Access and Retrieval System (MARS). This is a system which contains particulars of Ships stations. It is designed to assist search and rescue.

1.4 The full name and address of the owner should be provided together with a contact number. An alternate 24 - hour emergency number may be included. If you have e-mail please include your address.

3.1 The name of the vessel should be as it appears on the hull or superstructure. The name given here will be printed on the radio licence. Please do not use abbreviations.

3.2 The vessel type should indicate the generic type of vessel to be licensed e.g. yacht, motorboat, trawler, etc. The use should provide an indication of the main purpose e.g. pleasure, fishing, merchant etc.

3.3 The official number should be the vessels registered number. If the vessel does not have a number then leave blank.

3.4 The length in metres is the vessels registered length. If you do not have an official registered length then please insert the overall length in metres.

3.5 The tonnage figure, lifeboat numbers etc are required for inclusion in the ITU database.

3.8 AAIC: The accounting authority is the company responsible for billing if you make radiotelephone or telex calls.

3.10 The area of operation may be selected from the table at the end of these notes. See Table 1

4. All Maritime Mobile Radio Stations must be in the charge of a suitably certificated radio operator. Full details of the certificate held, i.e., VHF or Long Range Certificate, (LRC) with satellite as appropriate should be inserted here. A copy of the certificate is required.

5.1 This section should include all VHF equipment fitted to or carried on the vessel. DSC is Digital Selective calling, used for alerting purposes under the Global Maritime Distress and Safety System, (GMDSS).

5.3 MF and/or HF equipment, this section should be completed if medium and/or high frequency equipment is fitted. You should state whether it is to be used operationally on medium or medium and high frequencies.

5.4 Aeronautical equipment is usually only fitted on large passenger vessels and rescue craft.

5.6 EPIRB's or PLB's operate on one or more of the following bands: 121.5, MHz, 243 MHz, 406 MHz or 1.6445 GHz. If the vessel is fitted with a 406 MHz or 1.6445 GHz EPIRB or PLB it must be registered. To obtain an EPIRB registration form please contact TRA.

All 406 MHz EPIRB's or PLB's carried on a vessel should have the Callsign encoded in the beacon. Users of 121.5 MHz and 243 MHz beacons should be aware that there are plans to withdraw the alerting service on these frequencies by 1st February 2009.

5.7 SART devices may be carried on larger vessels and deep-sea craft.

5.8 You should indicate the type of Inmarsat equipment fitted, e.g. A, B, C, M or Mini M. Please indicate whether it is GMDSS compliant. If the equipment does not operate on the Inmarsat system then state your service provider.

5.9 The majority of maritime radars operate in the "X" band, 9320 to 9500 MHz. Some larger vessels also carry "S" band radar operating in the 2900 to 3100 MHz band.

6. These sections should be completed to avoid the possibility of being billed for a vessel no longer in your possession.

**Table 1 Areas of Operation**

<b>Area of Operation</b>	<b>Description</b>
A1	Up to 30 Miles from any shore
A2	Up to 150 miles from any shore
A3	Any waters
A4	Polar Regions